

Telestart T100 HTM



Notice d'utilisation Telestart T100 HTM

Généralités

Chère cliente Webasto, cher client Webasto !

Nous sommes heureux que vous ayez choisi ce produit Webasto.

Nous supposons que l'utilisation et le fonctionnement de votre nouveau chauffage vous ont été expliqués de manière tout à fait satisfaisante par l'atelier/le point-service. Nous souhaitons, dans ce mode d'emploi, vous décrire une nouvelle fois comment utiliser de manière sûre.

L'élément de commande Telestart T100 HTM a été soumis à une procédure de réception selon modèle-type conformément à la directive 72/245/CEE (CEM).

Remarque: la pile utilisée est en parfait état de fonctionnement mais, une fois installée, celle-ci se décharge lors de son utilisation. Si le Telestart n'est pas utilisé pendant un certain temps, nous conseillons vivement de tenir compte des instructions figurant à la page 60.





Risque d'incendie, d'explosion ou de suffocation

Le chauffage ne doit **pas être utilisé** :

- près des pompes à essence et dans les stations service.
- dans des endroits où peuvent se former des gaz ou des poussières facilement inflammables ainsi que dans des endroits où sont entreposés des liquides ou des matières solides facilement inflammables (p. ex. à proximité des lieux de stockage de carburant, de charbon, de sciure, de silos à grains, d'herbes et de feuilles sèches, de cartonnages, de papier etc.).
- dans des locaux fermés (p. ex. garage), même avec l'horloge de programmation ou Telestart.

Entretien et précautions d'utilisation

Pour éviter d'abîmer le Telestart T100 HTM, respectez ce qui suit :

- pas d'exposition à une température supérieure à 70 °C (p. ex. exposition directe au soleil).
- température de service entre 0 °C et +50 °C.

- ranger dans un endroit sec à l'abri de la poussière.
- nettoyage de l'écran exclusivement avec un chiffon propre et sec.

Utilisation

Avec le Telestart T100 HTM Webasto, il est possible de mettre en marche et d'arrêter, sans fil et à grande distance, les appareils de chauffage Webasto de la série Thermo Top ou encore la soufflante du véhicule.

En ce qui concerne l'appareil de chauffage Thermo Top Evo qui est relié par communication W-bus au Telestart T100 HTM, il faut, afin d'enclencher la ventilation autonome (aération de l'habitacle du véhicule), procéder à une modification du mode sur l'émetteur (voir point "Affichage et réglage du mode").

En ce qui concerne les appareils de chauffage Thermo Top E et C reliés analogiquement au Telestart T100 HTM, il est possible de garantir la fonction de ventilation autonome (aération de l'habitacle du véhicule) uniquement grâce à l'installation supplémentaire d'un interrupteur été/hiver (en option). Un changement de mode de l'émetteur est donc superflu vu que la fonction "Chauffage autonome" ou "Ventilation autonome" est définie par la position de commutation de l'interrupteur été/hiver.

Une fois le mode de chauffage automatique (fonction HTM) terminé ou la durée d'enclenchement sélectionnée achevée, la transmission du signal d'enclenchement à l'appareil de chauffage est alors interrompue et la fonction qui est sur le point de s'achever (Chauffage autonome ou Ventilation autonome) est terminée automatiquement.

En cas de post-équipement d'appareils de chauffage montés départ usine, cette opération peut restreindre leur gamme de fonctionnalités. Veuillez vous renseigner auprès du service technique chargé de ces opérations.

En fonction de la température qui règne dans l'habitacle du véhicule et du niveau de confort choisi, le Heating-Time-Management (Gestion du temps de chauffage) se charge de calculer la durée de chauffage et l'heure de mise en marche de l'appareil de chauffage. A cet effet, il est seulement nécessaire d'activer le mode automatique et d'enregistrer l'heure de départ.

La transmission du signal est optimale en terrain découvert ou dans les endroits surélevés. Il est ainsi possible de faire fonctionner le chauffage autonome à une distance du véhicule d'environ 1000 m.

Lorsque vous actionnez l'émetteur, le tenir avec l'antenne à la verticale, tournée vers le haut et ne pas masquer la partie supérieure (voir figure).

Si aucune confirmation de l'émetteur n'est enregistrée, c'est que le signal de commande n'a pas atteint le véhicule.

Pour y remédier, déplacer votre véhicule de quelques mètres seulement. Dans les endroits à forte densité urbaine, la réception est d'autant limitée.



Indications d'ordre général concernant le fonctionnement

Affichage des informations

Le fonctionnement du Telearstart T100 HTM est conçu de telle manière que les touches   permettent de passer d'un affichage d'informations à l'autre.

Si on appuie sur aucune touche pendant un laps de temps de 30 secondes, le Telearstart T100 HTM revient à son état initial.

Mode réglage

En appuyant simultanément sur les touches   , on passe de l'affichage d'informations au mode réglage. Le symbole concerné clignote.

Il est possible de modifier les réglages en appuyant sur les touches   .

En appuyant simultanément sur les touches   , le mode réglage prend fin et les valeurs paramétrées sont enregistrées.

Si on appuie sur aucune touche pendant un laps de temps de 30 secondes, le mode réglage prend fin automatiquement. Les valeurs de réglage modifiées sont enregistrées.

Affichage de la transmission radio

Quand une transmission radio a lieu entre l'émetteur et le récepteur Telearstart T100 HTM, celle-ci est signalée par le symbole  dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Ouverture du couvercle du compartiment pour pile

1. Recourber les deux languettes vers l'extérieur
2. Tirer le couvercle vers le bas

Affichage de l'état de la pile

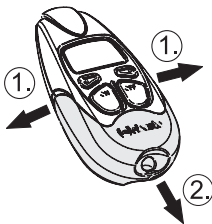
Pile chargée aucun symbole de pile

F

Pile à moitié déchargée



Pile déchargée



Remplacement de la pile/remarques relatives à l'élimination

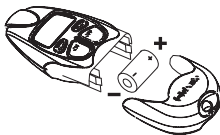
REMARQUE :

Les piles ainsi que les appareils électroniques font l'objet de la directive européenne 2006/66/CE ou 2002/96/CE dans leurs versions actuelles et ne doivent pas être mélangés avec les ordures ménagères.

Tout consommateur est tenu, selon la loi, d'éliminer piles et appareils électroniques à froid/mis à la ferraille uniquement dans des récipients marqués à cet effet dans un point de ramassage de déchets ou de les remettre à leur revendeur local. Les rapporter est gratuit.

ATTENTION :

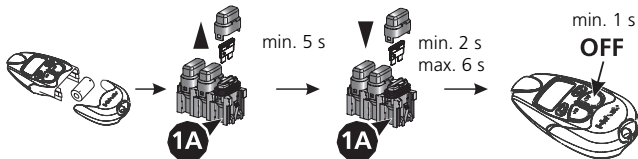
Risque d'explosion si la pile est remplacée incorrectement ! Veillez à la bonne polarité lorsque la pile est mise en place.



Initialisation de l'émetteur Telestart Thermo Top E et C

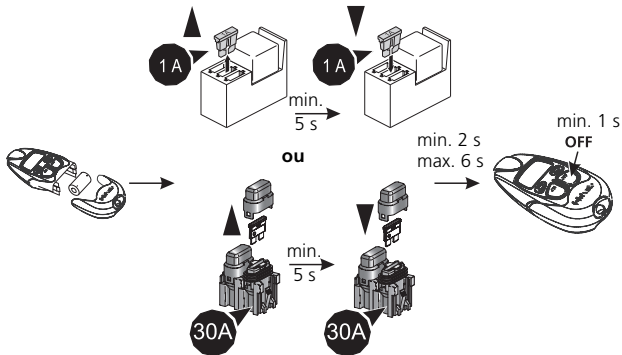
1. Placer une pile dans le compartiment pour pile de l'émetteur.
2. Enlever le fusible 1 A (noir) du porte-fusibles de l'appareil de chauffage (coupure de la tension récepteur).
3. Attendre au moins 5 secondes et replacer le fusible.
4. Au bout de 2 secondes, mais en l'espace de 6 secondes, appuyer sur la touche **OFF** de l'émetteur pendant au moins 1 seconde.
5. L'initialisation est terminée.

Il est possible d'initialiser de la même manière jusqu'à 4 émetteurs à main. En cas d'autres procédures d'initialisation, c'est l'émetteur "le plus ancien" qui sera alors supprimé à chaque fois.



Initialisation de l'émetteur Telestart Thermo Top Evo

Comme décrit ci-dessus pour le Thermo Top E et C, mais débrancher soit le fusible 1 A (noir, habitacle du véhicule), soit le fusible 30 A (vert, compartiment moteur) (coupure de la tension récepteur).



Manière de procéder en cas d'arrêt prolongé de l'émetteur à main

Si l'émetteur à main n'est pas utilisé pendant un certain temps, nous conseillons de retirer la pile afin de prolonger sa durée de vie.

ATTENTION :

Ne pas déposer l'émetteur dans le véhicule, mais dans un endroit sec à température ambiante.

F

Remise en marche :

1. Placer une pile dans le compartiment pour pile de l'émetteur.
2. Appuyer six fois sur la touche OFF à intervalle d'env. deux secondes pendant deux secondes.
3. Attendre env. deux minutes.

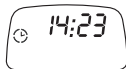
Si l'émetteur à main ne devait pas fonctionner après sa remise en marche, contrôler alors le fonctionnement de la pile (voir les points "Affichage de la transmission radio" et "Affichage de l'état de la pile").

Affichage et réglage de l'heure

Affichage



appuyer 1 fois



Réglage



appuyer simultanément

le symbole  clignote



régler l'heure



appuyer simultanément

l'heure est réglée

Affichage et réglage du mode

Le mode est représenté par les symboles ci-dessous :



Chauffage



Ventilation (*tenir compte des informations au point "Utilisation"*)

F

Affichage



appuyer 3 fois



Réglage



appuyer simultanément



réglér le mode



appuyer simultanément

le symbole  clignote



le mode est réglé

Mise en marche de l'appareil de chauffage ou de la ventilation*

Tenir le Telestart verticalement vers le haut.



appuyer sur cette touche (env. 1 seconde) jusqu'à l'apparition du symbole suivant :



Le signal a été reçu et transmis à l'appareil de chauffage. En guise de témoin de marche s'affichent alors le symbole du mode et le temps de marche restant.

F

FAIL

Le signal n'a pas été transmis correctement. Renouveler la procédure d'émission après avoir changé d'endroit.

Le témoin de marche s'éteint :

- à la fin de la durée de marche
- après l'arrêt commandé par le Telestart

* Tenir compte des informations au point "Utilisation".

REMARQUE :

Si aucune instruction particulière pour l'enclenchement du chauffage du véhicule en mode chauffage autonome n'est disponible, il faut alors commuter le chauffage du véhicule sur "chaud" avant d'enclencher l'appareil de chauffage.

En mode chauffage ou en mode ventilation, la soufflante du véhicule doit être réglée en position 1 sur une soufflante à 3 positions et en position 2 sur une soufflante à 4 positions.

Sur une soufflante sans positions, régler la puissance de la soufflante au minimum sur 1/3.

Mise à l'arrêt de l'appareil de chauffage ou de la ventilation

Tenir le Telestart verticalement vers le haut



appuyer sur cette touche (env. 1 seconde) jusqu'à l'apparition du symbole :

OK

Le signal a été reçu et transmis à l'appareil de chauffage.

Le symbole  ou  s'éteint.

FAIL

Le signal n'a pas été transmis correctement.

Renouveler la procédure d'émission après avoir changé de lieu.

Arrêt avec le bouton (installation en option sur le véhicule)

Si l'appareil de chauffage a été mis en marche avec le Telestart, le bouton installé dans le véhicule doit être actionné une fois.

Mise en marche et arrêt avec le bouton-poussoir (installation en option sur le véhicule)

Le mode "Chauffage autonome" ou "Ventilation autonome" est indiqué sur le bouton.

REMARQUE :

Lors de la mise en service à l'aide du bouton-poussoir, on choisit automatiquement le mode (chauffage autonome ou ventilation autonome) et la durée d'enclenchement utilisée en dernier avec le Telestart.

Mise en service avec horloge de programmation (touche Chauffage instantané)

Le fonctionnement s'affiche sur l'horloge de programmation. L'éclairage de l'écran s'allume.

REMARQUE :

En cas de mise en marche avec l'horloge de programmation (touche Chauffage instantané), c'est toujours le mode chauffage autonome qui est sélectionné. La durée de fonctionnement est déterminée à partir de l'horloge de programmation.

Enclenchement du Telestart T100 HTM avec horloge de programmation pré-installée

Le fonctionnement s'affiche sur l'horloge de programmation. L'éclairage de l'écran s'allume.

REMARQUE :

Cet affichage est uniquement possible sur l'appareil de chauffage Thermo Top Evo étant donné que celui-ci est relié au Telestart par communication W-Bus.

Arrêt avec l'horloge de programmation

Si l'appareil de chauffage a été mis en marche avec le Telestart, appuyer alors **deux fois** sur la touche Chauffage instantané pour arrêter l'appareil de chauffage.

En cas de raccordement du Telestart et de l'horloge de programmation à un appareil de chauffage Thermo Top Evo, une **seule et unique** pression sur la touche est nécessaire vu la communication par W-Bus.

Enclenchement avec le Telestart T100 HTM en cas d'interrupteur été/hiver disponible (en option)

La fonction "Ventilation autonome" ou "Chauffage autonome" est définie par la position de commutation de l'interrupteur été/hiver. Tenir compte aussi du point "Utilisation".

Vérification et réglage de la durée de fonctionnement

La durée de fonctionnement de l'appareil de chauffage ou de la soufflante du véhicule peut se régler sur l'émetteur par tranches de 10 minutes. La durée de fonctionnement est réglée sur 30 minutes par défaut.

REMARQUE :

En cas d'utilisation fréquente et de durée de fonctionnement importante, la recharge de la batterie du véhicule doit être assurée.

Nous vous recommandons d'adapter le temps de chauffage en fonction de la durée du trajet.

p. ex. : le véhicule est utilisé pour aller au travail et en revenir.

Pour un temps de conduite d'environ 30 minutes (trajet simple), nous recommandons de régler la durée de service sur 30 minutes.

Affichage et réglage de la durée de fonctionnement

Affichage



appuyer 4 fois



F

Réglage



appuyer simultanément

le symbole  clignote



régler la durée de fonctionnement



appuyer simultanément

la durée de fonctionnement est réglée

Affichage de la température (information du récepteur)



appuyer 2 fois



Le symbole  ou  apparaît seulement quand l'appareil de chauffage ou la soufflante du véhicule fonctionne.

Veuillez noter que : la température indiquée correspond à la température dans l'habitacle du véhicule à proximité de l'emplacement de montage de la sonde de température.

Par ailleurs, en cas de fortes variations de température, il peut y avoir un décalage de temps entre la température réelle au niveau de la sonde de température et celle qui est affichée.

F

HTM Heating-Time-Management (gestion du temps de chauffage)

La gestion du temps de chauffage permet le préchauffage automatique (non valable pour la ventilation) du véhicule en fonction d'une heure de départ sélectionnée.

Le système détermine la durée de préchauffage du chauffage autonome en fonction de la température de l'habitacle du véhicule

La température de l'habitacle atteinte à l'heure du départ peut être influencée par les niveaux de confort (C1 - C5).

C1 température de confort la plus basse (courte durée de fonctionnement)

C5 température de confort la plus élevée (longue durée de fonctionnement).

L'heure de départ peut être activée jusqu'à 24 heures à l'avance.

REMARQUE :

En cas d'utilisation fréquente et de durées de fonctionnement importantes, la recharge de la batterie du véhicule doit être assurée.

Ceci n'est pas toujours le cas sur de petits trajets.

Affichage, réglage et activation de l'heure de départ

Affichage



appuyer 2 fois



Réglage



appuyer simultanément

le symbole  clignote



régler l'heure de départ

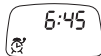


appuyer simultanément

l'heure de départ est réglée

ATTENTION :

l'heure de départ ne peut être activée que dans le menu Heure de départ. Quand on a quitté ce menu, l'appareil de chauffage se met en marche directement.



Activation

Tenir le Telestart verticalement vers le haut



appuyer sur cette touche (env. 1 seconde) jusqu'à l'apparition du symbole :

F

OK ➡



Le signal a été reçu et l'heure de départ a été activée.

FAIL

Le signal n'a pas été transmis correctement.
Renouveler la procédure d'émission après avoir changé d'endroit.

Désactivation de l'heure de départ



appuyer 2 fois



Tenir le Telestart verticalement vers le haut



appuyer sur cette touche (env. 1 seconde) jusqu'à l'apparition du symbole :

F



Le signal a été reçu et l'heure de départ a été désactivée. Le symbole **HTM** s'éteint.



Le signal n'a pas été transmis correctement.
Renouveler la procédure d'émission après avoir changé de lieu.

Modification de l'heure de départ activée

Pour modifier une heure de départ déjà activée, il faut d'abord désactiver celle-ci (voir Désactivation de l'heure de départ).

Ensuite, il est possible de programmer une nouvelle heure de départ (voir Affichage, réglage et activation de l'heure de départ).

Affichage et modification du niveau de confort

Affichage



appuyer 3 fois



Modification

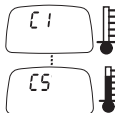


appuyer simultanément

l'affichage clignote



sélectionner le niveau de confort



appuyer simultanément

le niveau de confort est réglé

REMARQUE :

lorsque l'heure de départ est activée **HTM**, il n'est pas possible de modifier le niveau de confort. Il faut d'abord désactiver l'heure de départ.

Bei mehrsprachiger Ausführung ist Deutsch verbindlich.

Die Telefonnummer des jeweiligen Landes entnehmen Sie bitte dem Webasto Servicestellenfaltblatt oder der Webseite Ihrer jeweiligen Webasto-Landesvertretung.

In multilingual versions the German language is binding.

The telephone number of each country can be found in the Webasto service center leaflet or the website of the respective Webasto representative of your country.

Dans le cas d'une version rédigée en plusieurs langues, l'allemand est alors la langue qui fait foi.

Pour trouver le numéro de téléphone du pays concerné, veuillez consulter le dépliant des points-service Webasto ou la page web de la représentation Webasto de votre pays.

Nel caso di una versione plurilingue il tedesco è vincolante.

I numeri di telefono dei diversi Paesi sono riportati sul pieghevole relativo ai centri di assistenza Webasto oppure sul sito Internet del proprio rappresentante di riferimento Webasto.

Este manual esta traducido en varios idiomas, le informamos que sólo la versión en alemán será vinculante.

Consulte el número de teléfono del país correspondiente en el folleto de los servicios autorizados Webasto, o en la página web de su representante Webasto.

Bij een meertalige versie is de Duitse versie bindend.

Het telefoonnummer van het betreffende land kunt u vinden op het Webasto Servicepuntenoverzicht of de website van de Webastovestiging in uw land.

I tilfælde af en flersproget udgave er den tyske version gældende.
Du kan finde telefonnummeret på Webasto Danmark i Webastos kontaktoversigt eller på Webastos danske hjemmeside.

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Visitors' address:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Internet: www.webasto.com